



**6 mL (0.20 fl oz) UNIVERSAL DOSE for VEHICLE A/C SYSTEM**



	PH	COMPRESSOR OIL
6 mL (0.20 fl oz) NO-ACID ULTRA	Zero to Low Acid Level ( $\geq 6.8$ )	2 Litres (64 fl oz)
	Medium Acid Level ( $6.8 \geq \text{PH} \geq 5.2$ )	1,5 Litres (48 fl oz)
	High Acid Level ( $\leq 5.2$ )	0,70 Litres (24 fl oz)

**EN NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ACID NEUTRALIZER FOR AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION SYSTEMS**

**INSTRUCTIONS FOR THE USE OF NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN VEHICLE A/C SYSTEMS**

1. Start the engine of the vehicle.
2. Turn the air conditioning on and set the lowest temperature.
3. Locate the low-pressure charging port of the A/C system (FIG. A).
4. Connect the cartridge of NO-ACID ULTRA / NO-ACID through the specific adapter (FIG. B).
5. Introduce NO-ACID ULTRA / NO-ACID in the system.
6. Run the A/C System in this condition for at least 30 minutes.

**INSTRUCTIONS FOR THE USE OF NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN A/C SYSTEMS**

1. Turn the air conditioning on and set the lowest temperature.
2. Locate the charging port of the A/C system and connect the cartridge (FIG. C).
3. Pump down the refrigerant in the external unit (FIG. D).
4. Introduce NO-ACID ULTRA / NO-ACID in the system.
5. Re-open the valve.
6. Disconnect the cartridge from the external unit.
7. Run the A/C System in this condition for at least 30 minutes.

**AUTOMOTIVE**



R134a



R1234yf

**HVAC&R**



1/4 SAE



5/16 SAE

FLEX HOSE Adapter  
(AUTOMOTIVE / HVAC&R)



**30 mL (1.0 fl oz) UNIVERSAL DOSE for VEHICLE A/C SYSTEM**



	PH	COMPRESSOR OIL
30 mL (1.0 fl oz) NO-ACID	Zero to Low Acid Level ( $\geq 6.8$ )	2 Litres (64 fl oz)
	Medium Acid Level ( $6.8 \geq \text{PH} \geq 5.2$ )	1,5 Litres (48 fl oz)
	High Acid Level ( $\leq 5.2$ )	0,70 Litres (24 fl oz)

**SK NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZÁTOR KYSELINY PRE KLIMATIZAČNÉ A CHLADIACE SYSTÉMY**

**POKYNY NA POUŽITIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH VOZIDIEL**

1. Spustíte motor vozidla.
2. Zapnete klimatizáciu a nastavíte najnižšiu teplotu.
3. Nájdite nízkotlakový nabíjací port klimatizačného systému (obrázok A).
4. Pripojte kazetu NO-ACID ULTRA / NO-ACID cez špecifický adaptér (obrázok B).
5. Predstavte NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
6. Spustíte systém klimatizácie v tomto stave najmenej 30 minút.

**POKYNY NA POUŽITIE NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÝCH SYSTÉMOCH**

1. Zapnete klimatizáciu a nastavíte najnižšiu teplotu.
2. Nájdite nabíjací port klimatizačného systému a pripojte kazetu (obrázok C).
3. Prečerpajte chladiace médium vo vonkajšej jednotke (obrázok D).
4. Predstavte NO-ACID ULTRA / NO-ACID v systéme.
5. Opäť otvorte ventil.
6. Odpojte kazetu od externej jednotky.
7. Spustíte systém klimatizácie v tomto stave najmenej na 30 minút.

**AUTOMOTIVE**



R134a



R1234yf

**HVAC&R**



1/4 SAE



5/16 SAE

FLEX HOSE Adapter  
(AUTOMOTIVE / HVAC&R)



(EN) **Danger:** H315 Causes skin irritation. H318 Causes serious eye damage. P280 Wear protective gloves and eye/face protection. Contains butan-1-ol. (IT) **Pericolo:** H315 Provoca irritazione cutanea. H318 Provoca gravi lesioni oculari. P280 Indossare guanti protettivi e proteggere gli occhi/il viso. Contiene butan-1-olo. (ES) **Peligro:** H315 Provoca irritación cutánea. H318 Provoca lesiones oculares graves. P280 Llevar guantes, prendas, gafas y máscara de protección. Contiene Butan-1-ol. (DE) **Gefahr:** H315 Verursacht Hautreizungen. H318 Verursacht schwere Augenschäden. P280 Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Enthält Butan-1-ol. (PT) **Perigo:** H315 Provoca irritação cutânea. H318 Provoca lesões oculares graves. P280 Use luvas de proteção e proteja os olhos/o rosto. Contém butan-1-ol. (FR) **Danger:** H315 Provoque une irritation cutanée. H318 Provoque de graves lésions des yeux. P280 Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. Contient butan-1-ol. (RU) **Опасно:** H315 Вызывает раздражение кожи. H318 Вызывает серьезное повреждение глаз. P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты для глаз/лица. Содержит н-бутанол. (PL) **Niebezpieczeństwo:** H315 Działa drażniąco na skórę. H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P280 Nosić rękawice ochronne oraz chronić oczy/twarz. Zawiera butan-1-ol. (CZ) **Varování:** H315 Dráždí kůži. H318 Způsobuje vážné poškození očí. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle a obličejový štít. Obsahuje butan-1-ol. (BG) **Опасно:** H315 Предизвиква дразнене на кожата. H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P280 Носете предпазни ръкавици и защитете очите/лицето си. Съдържа бутан-1-ол. (HU) **Veszély:** H315 Bőrirritáló hatású. H318 Súlyos szemkárosodást okoz. P280 Használni kell a védőkesztyűket/ruházatot és a szem/arcvédőket. Tartalmaz bután-1-ol. (RO) **Pericol:** H315 Provocă iritație cutană. H318 Provocă leziuni oculare grave. P280 Purtați mănuși de protecție și protejați ochii/vederea. Conține butan-1-ol. (SK) **Nebezpečnosť:** H315 Dráždí kožu. H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Nasadiť ochranné rukavice a ochranu očí/tváre. Obsahuje bután-1-ol. (HR) **Opasnost:** H315 Nacražuje kožu. H318 Uzrokuje teške ozljede oka. P280 Nositi zaštitne rukavice te zaštitu za oči/zaštitu za lice. Sadržaj butan-1-ol. (SL) **Nevarno:** H315 Povzroča draženje kože. H318 Povzroča hude poškodbe oči. P280 Nadenite si zaščitne rokavice in zaščitite oči/obraz. Vsebuje butan-1-ol. (GR) **Κίνδυνος:** H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P280 Φορέστε προστατευτικά γάντια και προστατέψτε τα μάτια/το πρόσωπο. Περιέχει βουταν-1-όλη. (TR) **Tehlike:** H315 Ciltte iritasyona neden olur. H318 Ciddi göz yaralanmalarna neden olur. P280 Koruyucu eldivenler kullanın ve gözlerinizi/ yüzünüzü koruyun. İçerik n-bütanol. (SW) **Fara:** H315 Irriterar huden. H318 Orsakar allvariga ögonskador. P280 Använd skyddshandskar och skydda ögon/ansikte. Innehåller butan-1-ol. (DK) **Fare:** H315 Forårsager hudirritation. H318 Forårsager alvorlig øjenskade. P280 Bær beskyttelseshandsker/øjenskytelse/ansigtsbeskyttelse. Indeholder butan-1-ol. (NO) **Fare:** H315 Irriterer huden. H318 Gir alvorlig øyeskade. P280 Benytt vernehansker og vernebriller / ansiktsskjerm. Inneholder n-butanol. (FI) **Vaara:** H315 Ärsyttää ihoa. H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä. P280 Käytä suojahansikkaita ja suojaa silmät/kasvot. Sisältää butan-1-oli. (NL) **Gevaar:** H315 Veroorzaakt huidirritatie. H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P280 Beschermende handschoenen dragen en de ogen/het gezicht beschermen. Bevat butaan-1-ol.



UFI: AH80-10W0-XOOY-54VS

Emergency telephone number: +39 02-6610-1029 - Poison Control Center Niguarda Ca' Granda - Milan - Italy

## IT NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZZATORE DI ACIDO PER IMPIANTI DI REFRIGERAZIONE E CONDIZIONAMENTO

### ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI NO-ACID ULTRA / NO-ACID NEGLI IMPIANTI A/C DEGLI AUTOVEICOLI

1. Accendere il motore dell'autoveicolo.
2. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
3. Identificare la valvola di carica del lato di bassa pressione dell'impianto A/C (FIG. A).
4. Collegare la siringa di NO-ACID ULTRA / NO-ACID tramite l'apposito adattatore (FIG. B).
5. Introdurre NO-ACID ULTRA / NO-ACID nel sistema.
6. Mantenere il climatizzatore acceso per almeno 30 minuti.

### ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI NO-ACID ULTRA / NO-ACID NEI CLIMATIZZATORI

1. Accendere il climatizzatore e impostare la temperatura al minimo.
2. Identificare la valvola di carica del climatizzatore e collegare la siringa (FIG. C).
3. Chiudere la valvola di mandata (FIG. D).
4. Introdurre NO-ACID ULTRA / NO-ACID nel sistema.
5. Riaprire la valvola di mandata.
6. Scollegare la siringa dal motore esterno.
7. Mantenere il climatizzatore acceso per almeno 30 minuti.

## ES NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZADOR DE ÁCIDO PARA SISTEMAS DE AIRE ACONDICIONADO Y DE REFRIGERACIÓN

### INSTRUCCIONES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID EN LOS SISTEMAS DE A/C DE VEHICULOS

1. Encender el motor del vehículo.
2. Encender el climatizador y poner la temperatura al mínimo.
3. Identificar la válvula de carga del lado de baja presión del sistema A/C (FIG. A).
4. Conectar la jeringa de NO-ACID ULTRA / NO-ACID a través del adaptador adecuado (FIG. B).
5. Introducir NO-ACID ULTRA / NO-ACID en el sistema.
6. Mantener el climatizador encendido al menos 30 minutos.

### INSTRUCCIONES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID EN CLIMATIZADORES

1. Encender el climatizador y poner la temperatura al mínimo.
2. Identificar la válvula de carga del climatizador y conectar la jeringa (FIG. C).
3. Cerrar la válvula de alta presión (FIG. D).
4. Introducir NO-ACID ULTRA / NO-ACID en el sistema.
5. Abrir la válvula de alta presión.
6. Desconectar la jeringa del motor externo.
7. Mantener el climatizador encendido al menos 30 minutos.

## DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SÄURENEUTRALISATOR FÜR KÄLTE- UND KLIMAAANLAGEN

### DIE ANLEITUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VON NO-ACID ULTRA / NO-ACID MIT KFZ-KLIMAAANLAGEN

1. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs.
2. Schalten Sie die Klima- Kälteanlage auf und stellen Sie auf max. Kühlung.
3. Finden Sie den Niederdruckseite-Anschluss der Klimaanlage (FIG. A).
4. Schließen Sie die Kartusche NO-ACID ULTRA / NO-ACID durch den Spezial-Adapter an die Anlage an (FIG. B).
5. Füllen Sie NO-ACID ULTRA / NO-ACID im System.
6. Lassen Sie die Anlage für ca. 30 Minuten in diesem Zustand eingeschaltet.

### DIE ANLEITUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VON NO-ACID ULTRA / NO-ACID MIT KÄLTE- UND KLIMAAANLAGEN

1. Schalten Sie die Klima-Kälteanlage auf und stellen Sie auf max. Kühlung.
2. Finden Sie den Niederdruckseite-Anschluss der Klimaanlage und schließen Sie die Kartusche an (FIG. C).
3. "Pump down" (schließen Sie den Zufuhr) das Kältemittel in der außen Einheit (FIG. D).
4. Füllen Sie NO-ACID ULTRA / NO-ACID im System.
5. Öffnen Sie den Anschluss wieder.
6. Entfernen Sie den Adapter mit der Kartuschen von der Anlage.
7. Lassen Sie die Anlage für ca. 30 Minuten in diesem Zustand eingeschaltet.

**PT NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZADOR ANTI ACIDO  
PARA SISTEMAS A/C E REFREGIRAÇÃO**

**INSTRUÇÕES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID NOS SISTEMAS DE A/C  
EM AUTOMÓVEIS**

1. Ligar o motor do veículo.
2. Ligar o ar-condicionado no mínimo de temperatura.
3. Localizar a válvula de baixa pressão do sistema A/C (FIG. A).
4. Introduzir a seringa de NO-ACID ULTRA / NO-ACID com o adaptador adequado (FIG. B).
5. Introduzir o NO-ACID ULTRA / NO-ACID no sistema.
6. Manter o ar-condicionado ligado durante 30 minutos.

**INSTRUÇÕES DE USO DE NO-ACID ULTRA / NO-ACID NOS SISTEMAS DE AR  
CONDICIONADO**

1. Ligar o ar-condicionado no mínimo de temperatura.
2. Localizar a válvula de baixa pressão do sistema A/C (FIG. C).
3. Fechar a válvula de alta pressão (FIG. D).
4. Introduzir o NO-ACID ULTRA / NO-ACID no sistema.
5. Abrir a válvula de alta pressão.
6. Retirar a seringa do condensador.
7. Manter o ar-condicionado ligado durante 30 minutos.

**FR NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALISATEUR D'ACIDE  
POUR SYSTÈMES DE A/C ET RÉFRIGÉRATION**

**MODE D'EMPLOI POUR NO-ACID ULTRA / NO-ACID DANS LES SYSTEMES DE  
CLIMATISATION DES VEHICULES**

1. Démarrer le moteur du véhicule.
2. Allumer le système de climatisation et le faire fonctionner à la puissance maximale.
3. Localiser la valve de basse pression du système de climatisation (FIG. A).
4. Connecter la cartouche de NO-ACID ULTRA / NO-ACID grâce à l'adaptateur spécifique (FIG. B).
5. Introduire NO-ACID ULTRA / NO-ACID dans le système.
6. Laisser fonctionner le système en cette condition pendant minimum 30 minutes.

**MODE D'EMPLOI POUR NO-ACID ULTRA / NO-ACID DANS LES SYSTEMES  
DE CLIMATISATION**

1. Allumer le système de climatisation et le faire fonctionner à la puissance maximale.
2. Localiser la valve de charge du système de climatisation et connecter la cartouche (FIG. C).
3. Récupérer le gaz réfrigérant à l'intérieur de l'unité extérieure (FIG. D).
4. Introduire NO-ACID ULTRA / NO-ACID dans le système.
5. Re-ouvrir la vanne.
6. Déconnecter la cartouche de l'unité extérieure.
7. Laisser fonctionner le système en cette condition pendant minimum 30 minutes.

**RU NO-ACID ULTRA / NO-ACID - НЕЙТРАЛИЗАТОР КИСЛОТНОСТИ ДЛЯ  
КОНДИЦИОНЕРОВ И ХОЛОДИЛЬНЫХ УСТАНОВОК**

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ NO-ACID ULTRA / NO-ACID В  
АВТОМОБИЛЬНЫХ КОНДИЦИОНЕРАХ**

1. Завести мотор транспортного средства.
2. Включить кондиционер и установить самую низкую температуру.
3. Найти сервисный порт низкого давления кондиционера (FIG. A).
4. Подсоединить к порту картридж NO-ACID ULTRA / NO-ACID при помощи специального адаптера (FIG. B).
5. Ввести NO-ACID ULTRA / NO-ACID в систему.
6. Оставить систему включенной и работающей при этой температуре минимум на 30 минут.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ NO-ACID ULTRA / NO-ACID В  
СТАЦИОНАРНЫХ УСТАНОВКАХ**

1. Включить кондиционер и установить самую низкую температуру.
2. Найти заправочный порт и подсоединить картридж (FIG. C).
3. "Pump down" (понижить давление) во внешнем блоке (FIG. D).
4. Ввести NO-ACID ULTRA / NO-ACID в систему.
5. Открыть клапан.
6. Отсоединить картридж от внешнего блока.
7. Оставить систему включенной и работающей при этой температуре минимум на 30 минут.

**PL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR ACID A/C I  
CHŁODNICTWO DO URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH I KLIMATYZACYJNYCH**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI USZCZELNIACZA NO-ACID ULTRA / NO-ACID W  
KLIMATYZACJACH SAMOCHODOWYCH**

1. Uruchom silnik w pojeździe
2. Włącz klimatyzację i ustaw na najniższą temperaturę.
3. Zlokalizuj port niskiego ciśnienia (FIG. A).
4. Podłącz opakowanie preparatu NO-ACID ULTRA / NO-ACID poprzez specjalny adapter (FIG. B).
5. Wprowadź preparat NO-ACID ULTRA / NO-ACID do systemu.
6. Pozostaw klimatyzację włączoną na najniższych ustawieniach przez co najmniej 30minut.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI USZCZELNIACZA NO-ACID ULTRA / NO-ACID W  
KLIMATYZACJACH STACJONARNYCH**

1. Włącz klimatyzację i ustaw na najniższą temperaturę.
2. Zlokalizuj port niskiego ciśnienia (FIG. C).
3. Odzyskaj czynnik z jednostki zewnętrznej (FIG. D).
4. Wprowadź preparat NO-ACID ULTRA / NO-ACID do system.
5. Otwórz ponownie zawór.
6. Odłącz opakowanie z preparatem od jednostki zewnętrznej.
7. Pozostaw klimatyzację włączoną na najniższych ustawieniach przez co najmniej 30minut.

**CZ** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - PŘÍPRAVEK PRO ODSTRANĚNÍ KYSELOSTÍ V KLIMATIZACÍCH A CHLADÍCÍCH ZAŘÍZENÍCH

**NÁVOD K POUŽITÍ NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÍCH SYSTÉMECH OSOBNÍCH VOZIDEL**

1. Zapněte motor vozidla.
2. Zapněte klimatizaci a nastavte ji na nejnižší možnou teplotu.
3. Vyhledejte nízkotlaký plnicí port klimatizačního systému (FIG. A)
4. Cartridge přípravku NO-ACID ULTRA / NO-ACID připojte pomocí přípojovacího adaptéru (FIG. B).
5. Aplikujte přípravek NO-ACID ULTRA / NO-ACID do klimatizačního systému.
6. Klimatizaci nechte běžet po dobu alespoň 30 min.

**NÁVOD K POUŽITÍ NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMATIZAČNÍCH SYSTÉMECH**

1. Zapněte klimatizaci a nastavte nejnižší možnou teplotu.
2. Vyhledejte nízkotlaký plnicí port klimatizačního systému a připojte cartridge s přípravkem NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Z venkovní jednotky odčerpajte chladivo (FIG. D).
4. Aplikujte přípravek NO-ACID ULTRA / NO-ACID do klimatizačního systému.
5. Znovu otevřete ventil.
6. Odpojte prázdnou cartridge od venkovní jednotky.
7. Klimatizaci nechte běžet po dobu alespoň 30.

**BG** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ДОБАВКА НЕУТРАЛИЗИРАЩА КИСЕЛИННОСТТА НАТРУПАНА В КЛИМАТИЧНИТЕ И ОХЛАДИТЕЛНИ СИСТЕМИ

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА NO-ACID ULTRA / NO-ACID В АВТОМОБИЛНИТЕ КЛИМАТИЧНИ СИСТЕМИ**

1. Стартирайте двигателя.
2. Включете климатика и го настройте на най-ниската възможна температура.
3. Намерете порта за ниско налягане за зареждане на климатичната система (FIG. A).
4. Монтирайте контейнера на NO-ACID ULTRA / NO-ACID чрез специалния адаптер (FIG. B).
5. Влейте NO-ACID ULTRA / NO-ACID в климатичната система.
6. Оставете климатичната система да работи в това състояние най-малко 30 минути.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА NO-ACID ULTRA / NO-ACID В АВТОМОБИЛНИТЕ КЛИМАТИЧНИ СИСТЕМИ**

1. Включете климатика и го настройте на най-ниската възможна температура.
2. Намерете порта за зареждане на климатичната система (FIG. C).
3. Изпомпайте малко количество охладител във външния резервоар (FIG. D).
4. Влейте NO-ACID ULTRA / NO-ACID в климатичната система.
5. Отворете отново клапана.
6. Демонтирайте контейнера от външния резервоар.
7. Оставете климатичната система да работи в това състояние най-малко 30 минути.

**HU** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SAVSEMLEGESÍTŐ KLÍMARENDSZEREKHEZ

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ JÁRMŰ LÉGKONDITIONÁLÓKHOZ**

1. Indítsa el a jármű motorját.
2. Kapcsolja be a légkondicionálót, és állítsa a legalacsonyabb hőmérsékletre.
3. Keresse meg a szívó oldali töltő csatlakozót a rendszeren (FIG. A).
4. Csatlakoztassa a tartályt a speciális adapterrel a töltőpontra (FIG. B).
5. Töltse be a vegyszert a rendszerbe.
6. Járassa a légkondicionálót legalább 30 percig.

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐKHÖZ VAGY LÉGKONDITIONÁLÓKHOZ**

1. Indítsa el a légkondicionálót, és állítsa a legalacsonyabb hőmérsékletre.
2. Keresse meg a szívó oldali töltő csatlakozót a rendszeren és csatlakoztassa a tartályt (FIG. C).
3. Szívassa vissza a hűtőközeget a kültéri egységbe (FIG. D).
4. Töltse be a vegyszert a rendszerbe.
5. Nyissa ki a folyadék szelepet.
6. Távolítsa el a tartályt a kültéri egységről.
7. Járassa a légkondicionálót legalább 30 percig.

**RO** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR DE ACID PENTRU CIRCUITUL SISTEMELOR DE AER CONDITIONAT SI SISTEMELOR FRIGORIFICE

**INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE PENTRU SISTEMELE A/C AUTO**

1. Porniti motorul masinii.
2. Porniti sistemul A/C si setati pe temperature cea mai joasa.
3. Identificati portul de presiuni joase (FIG. A).
4. Conectati cartusul de NO-ACID ULTRA / NO-ACID cu adaptorul necesar (FIG. B).
5. Introduceti solutia NO-ACID ULTRA / NO-ACID in instalatie.
6. Lasati sistemul A/C sa functioneze cel putin 30 de minute.

**INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE IN SISTEMELE A/C**

1. Porniti aerul conditionat si setati pe cea mai joasa temperatura.
2. Localizati portul de incarcare a sistemului A/C si conectati cartusul (FIG. C).
3. Dupa atasarea cartusului se deschide unul dintre robineti care au fost inchisi in urma vacuumarii (FIG. D).
4. Introduceti solutia NO-ACID ULTRA / NO-ACID in sistem.
5. Deschideti robinetul.
6. Deconectati cartusul de la unitatea externa.
7. Lasati sistemul sa functioneze cel putin 30 de minute.

**(EN) Danger:** H318 Causes serious eye damage. P280 Wear eye protection. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Contains: butan-1-ol **(IT) Pericolo:** H318 Provoca gravi lesioni oculari. P280 Proteggere gli occhi. P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contiene: butan-1-olo. **(ES) Peligro:** H318 Provoca lesiones oculares graves. P280 Proteger los ojos. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Contiene: Butan-1-ol. **(DE) Gefahr:** H318 Verursacht schwere Augenschäden. P280 Augenschutz tragen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Enthält: Butan-1-ol. **(PT) Perigo:** H318 Provoca lesões oculares graves. P280 Proteger os olhos. P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contém: butan-1-ol. **(FR) Danger:** H318 Provoque de graves lésions des yeux. P280 Porter un équipement de protection des yeux. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Contient: butan-1-ol. **(RU) Опасно:** H318 Вызывает серьёзное повреждение глаз. P280 Предохранять глаза. P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если таковые используются, и если это легко сделать. Продолжать промывание. Содержит n-бутанол. **(PL) niebezpieczeństwo:** H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. P280 Chronić oczy. P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Uszczelnienie płukaczką wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Zawiera butan-1-ol. **(CZ) nebezpečí:** H318 Způsobuje vážné poškození očí. P280 Používejte ochranné brýle. P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČI: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Obsahuje butan-1-ol. **(BG) Опасно:** H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите. P280 Използвайте предпазни очила. P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Сваляте контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Съдържа бутан-1-ол. **(HU) Veszély:** H318 Súlyos szemkárosodást okoz. P280 Védje a szemét. P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLES ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vizvel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Tartalmaz bután-1-ol. **(RO) Pericol:** H318 Provocaă leziuni oculare grave. P280 Protejati ochii. P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Conține butan-1-ol. **(SK) Nebezpečnost:** H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí. P280 Chráňte oči. P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČI: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Obsahuje bután-1-ol. **(HR) Opasnost:** H318 Uzrokuje teške ozljede oka. P280 Nositi zaštitu za oči. P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Sadržaj butan-1-ol. **(SL) Nevarno:** H318 Povzroča hude poškodbe oči. P280 Uporabite zaščitna očala. P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno ispirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktna leča, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Vsebuje butan-1-ol. **(GR) Κίνδυνος:** H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P280 Προστατεύετε τα μάτια. P305+P351+P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Περιέχει βουταν-1-όλη. **(TR) Tehlike:** H318 Ciddi göz yaralanmalarına neden olur. P280 Gözlerinizi koruyun. P305+P351+P338 GÖZ İLE TEMASİ HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takili ve yapması kolaysa kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. İçerik n-bütanol. **(SV) Fara:** H318 Orsakar allvariga ögonskador. P280 Skydda ögonen. P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Innehåller butan-1-ol. **(DK) Fare:** H318 Forårsager alvorlig øjenskade. P280 Beskyt øjnene. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Indeholder butan-1-ol. **(NO) Fare:** H318 Gir alvorlig øyeskade. P280 Berytt vernebriller. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØYNE: Skyl forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylning. Inneholder n-butanol. **(FI) Vaara:** H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä. P280 Suojaa silmät. P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Sisältää butan-1-olia. **(NL) Gevaar:** H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel. P280 Oogbescherming dragen. P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bevat butaan-1-ol.

UFI: 9A80-10H7-A00Y-UFQN

Emergency telephone number: +39 02-6610-1029 - Poison Control Center Niguarda Ca' Granda - Milan - Italy



## **HR** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - NEUTRALIZATOR KISELINE ZA KLIMA UREĐAJE I RASHLADNE UREĐAJE

### UPUTE ZA UPOTREBU KOD KLIMA UREĐAJA U AUTOMOBILU

1. Pokrenite vozilo
2. Uključite klima uređaj i podesite ga na najnižu temperaturu
3. Locirajte niskotlačni ulaz (FIG. A).
4. Spojite kartušu NO-ACID ULTRA / NO-ACID-a pomoću specijalnog adaptera (FIG. B).
5. Ubrizgajte NO-ACID ULTRA / NO-ACID u sustav
6. Pustite uređaj da tako radi najmanje 30 minuta

### UPUTE ZA UPOTREBU U KLIMA UREĐAJIMA

1. Uključite klima uređaj i podesite ga na najnižu temperaturu
2. Locirajte niskotlačni ulaz i spojite kartušu (FIG. C).
3. Zatvorite visokotlačni ulaz kako bi se smanjio tlak u uređaju. (FIG. D).
4. Ubrizgajte NO-ACID ULTRA / NO-ACID u sustav
5. Otvorite ventil
6. Odvojite kartušu od klime ili rashladnog sistema
7. Pustite uređaj da tako radi najmanje 30 minuta.

## **SL** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - KISLINSKI NEVTRALIZATOR ZA KLIMATSKE IN HLADILNE SISTEME

### NAVODILA ZA UPORABO TESNILNEGA SREDSTVA NO-ACID ULTRA / NO-ACID V AVTOMOBILIH

1. Zaženite motor vozila.
2. Prižgite klimatsko napravo in jo nastavite na najnižjo temperaturo.
3. Locirajte priključek za nizek tlak klimatske naprave (slika A).
4. Priključite NO-ACID ULTRA / NO-ACID kartušo s pomočjo pravičnega polnilnega priključka (slika B).
5. Injicirajte vsebino NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
6. Klimatska naprava naj deluje še najmanj 30 minut.

### NAVODILA ZA UPORABO TESNILNEGA SREDSTVA NO-ACID ULTRA / NO-ACID V KLIMA NAPRAVAH

1. Vključite klima napravo in jo nastavite na najnižjo temperaturo.
2. Locirajte priključek za polnjenje klima naprave in priklopite kartušo (slika A).
3. Načrpajte hladilno sredstvo v zunanjo enoto (slika B).
4. Injicirajte vsebino NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Ponovno odprite ventil.
6. Odstranite kartušo iz zunanje enote.
7. Klimatska naprava naj deluje še najmanj 30 minut.

## **GR** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΤΙΚΟ ΟΞΕΟΣ ΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ A/C

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

1. Ξεκινήστε την μηχανή.
2. Ανάψτε τον κλιματισμό και βάλτε τον στην χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Εντοπίστε την σύνδεση πλήρωσης χαμηλής πίεσης του κλιματισμού (FIG. A).
4. Συνδέστε το φυσίγγιο του NO-ACID ULTRA / NO-ACID με τον ειδικό αντάπτορα (FIG. B).
5. Βάλτε το NO-ACID ULTRA / NO-ACID στο κύκλωμα.
6. Λειτουργείστε τον κλιματισμό σε αυτή την κατάσταση για τουλάχιστον 30 λεπτά.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

1. Ανάψτε το κλιματιστικό και βάλτε το στην χαμηλότερη θερμοκρασία.
2. Εντοπίστε την σύνδεση πλήρωσης χαμηλής πίεσης (αναρρόφηση) του κλιματιστικού και συνδέστε το φυσίγγιο (FIG. C).
3. Κλείστε την βάνα της κατάθλιψης (FIG D).
4. Βάλτε το NO-ACID ULTRA / NO-ACID στο κύκλωμα.
5. Ξανα-ανοίξτε την βάνα της κατάθλιψης.
6. Αποσυνδέστε το φυσίγγιο από την αναρρόφηση
7. Λειτουργείστε το κλιματιστικό σε αυτή την κατάσταση για τουλάχιστον 30 λεπτά.

## **TR** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - İKLİMLENDİRME VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ İÇİN ASİT NÖTRLEŞTİRİCİ

### **ARAÇ KLİMA SİSTEMLERİNDE NO-ACID ULTRA / NO-ACID KULLANIM TALİMATLARI**

1. Aracın motorunu çalıştırın.
2. Klimayı açın ve en düşük sıcaklığı ayarlayın.
3. Klima sisteminin düşük basınçlı şarj portunu bulun (ŞEKİL A).
4. NO-ACID ULTRA / NO-ACID kartuşunu özel adaptöre bağlayın (ŞEKİL B).
5. Sisteme NO-ACID ULTRA / NO-ACID'yi tanıtırın.
6. Klima Sistemini bu durumda en az 30 dakika çalıştırın.

### **NO-ACID ULTRA / NO-ACID'İN KLİMA SİSTEMLERİNDE KULLANIMINA YÖNELİK TALİMATLAR**

1. Klimayı açın ve en düşük sıcaklığı ayarlayın.
2. Klima sisteminin şarj portunu bulun ve kartuşu bağlayın (ŞEKİL C).
3. Soğutucu akışkanı harici üniteye pompalayın (ŞEKİL D).
4. Sisteme NO-ACID ULTRA / NO-ACID'yi tanıtırın.
5. Vanayı tekrar açın.
6. Kartuşu harici üniteden çıkarın.
7. Klima Sistemini bu durumda en az 30 dakika çalıştırın.

## **SW** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRA NEUTRALISERANDE ADDITIV FÖR AC/R SYSTEMS

### **HUR MAN ANVÄNDER NO-ACID ULTRA / NO-ACID I BILENS AC**

1. Start motorn på fordonet
2. Start AC med inställning på lägsta temperatur.
3. Finn service-ventil på systemets lågtryck-sida (FIG. A)
4. Monter den medföljande adapter på engångssprutan. Sen anslut till service-ventilen (FIG. B).
5. Injicera NO-ACID ULTRA / NO-ACID in i systemet.
6. Låt AC gå på lägsta temperatur i min. 30 minuter

### **HUR MAN ANVÄNDER NO-ACID ULTRA / NO-ACID I LUFTVÄRMEPUMP/AC**

1. Start AC/ Värmepump och ställ på lägste temperatur.
2. Finn service-ventilen, skruv av ventilhatten och monter tuben med NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Pump köldmediet till ute-enheten ved att stänga ventilen (FIG. D).
4. Injicera NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Öppna ventilen.
6. Ta bort den tomma NO-ACID ULTRA / NO-ACID-tuben.
7. Kör AC/ Värmepumpen i min. 30 minuter.

## **DK** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRENEUTRALISERENDE ADDITIV TIL A/C OG KØLESYSTEMER

### **VEJLEDNING TIL BRUG AF NO-ACID ULTRA / NO-ACID PÅ A/C SYSTEMER INSTALLERET PÅ KØRETØJER**

1. Start køretøjets motor.
2. Tænd for aircondition-systemet og indstil den laveste temperatur.
3. Find lavtryktilslutningen på A/C systemet (FIG. A).
4. Tilslut NO-ACID ULTRA / NO-ACID partonen med den specielle adapter (FIG. B).
5. Indfør NO-ACID ULTRA / NO-ACID i systemet.
6. Kør A/C systemet i denne tilstand i mindst 30 minutter.

### **VEJLEDNING TIL BRUG AF NO-ACID ULTRA / NO-ACID PÅ A/C SYSTEMER**

1. Tænd for aircondition-systemet og indstil den laveste temperatur.
2. Find tilslutningen på A/C systemet og tilslut patronen (FIG. C).
3. Pump kølemidlet ned i den eksterne enhed (FIG. D).
4. Indfør NO-ACID ULTRA / NO-ACID i systemet.
5. Åbn ventilen igen.
6. Fjern patronen fra den eksterne enhed.
7. Kør A/C systemet i denne tilstand i mindst 30 minutter.

## **NO** NO-ACID ULTRA / NO-ACID - SYRE NØYTRALISERENDE ADDITIV FOR AC/R

### **INSTRUKSJONER FOR BRUK AV NO-ACID ULTRA / NO-ACID I KLIMAAANLEGG BILER**

1. Start motor til kjøretøyet.
2. Slå klimaanlegget på og still til laveste temperatur.
3. Lokaliser lavtrykksport (FIG. A).
4. Koble patronen med NO-ACID ULTRA / NO-ACID til porten ved å bruke korrekt adapter (FIG. B).
5. Injiser NO-ACID ULTRA / NO-ACID til klimaanlegget.
6. Hold klimaanlegget I gang for minst 30 minutter.

### **INSTRUKSJONER FOR BRUK AV NO-ACID ULTRA / NO-ACID I A/C-SYSTEMER**

1. Slå på air conditioning og still til laveste temperatur.
2. Lokaliser lavtrykksporten og koble patronen til porten (FIG. C).
3. Pumpe ned kjølemediet i den eksterne enheten (FIG. D).
4. Injiser NO-ACID ULTRA / NO-ACID inn i system.
5. Åpne ventilen.
6. Koble patronen fra den eksterne enheten.
7. Kjøre A/C-system i denne tilstanden i minst 30 minutter.

**FI NO-ACID ULTRA / NO-ACID - HAPPO-TASON NEUTRALOIJJA  
ILMASTOINTI- JA JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMILLE**

**KÄYTTÖOHJEET AJONEUVON ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ**

1. Käynnistä ajoneuvon moottori.
2. Kytke ilmastointi päälle ja aseta siihen alin lämpötila.
3. Etsi ilmastointijärjestelmän matalapainepuolen huoltoventtiili (KUVA A).
4. Liitä siihen NO-ACID ULTRA / NO-ACID-suutin sovittimen avulla (KUVA B).
5. Lisää paikkausaine järjestelmään.
6. Käytä ilmastointijärjestelmää tässä tilassa vähintään 30 minuutin ajan.

**TUOTTEEN KÄYTTÖ ERILLISESSÄ ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ**

1. Kytke ilmastointi päälle ja aseta siihen alin lämpötila.
2. Etsi ilmastointijärjestelmän huoltoventtiili ja liitä siihen suutin (KUVA C).
3. Pumppaa kylmäaine ulkoiseen yksikköön (KUVA D).
4. Lisää paikkausaine järjestelmään.
5. Avaa venttiili uudelleen.
6. Irrota suutin ulkoisesta yksiköstä.
7. Käytä ilmastointijärjestelmää tässä tilassa vähintään 30 minuutin ajan.

**CN NO-ACID ULTRA / NO-ACID - 空调和制冷设备专用的酸性中和剂**

**NO-ACID ULTRA / NO-ACID 补漏剂对于汽车空调系统的使用方法**

1. 发动汽车引擎.
2. 开启空调并调至到最低温度.
3. 找到A/C系统的低压接口 (FIG. A).
4. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID补漏剂接上特殊的接头, 然后连接到低压接口 (FIG. B).
5. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID液体加入系统内.
6. 保持A/C系统低温情况下运行30分钟.

**NO-ACID ULTRA / NO-ACID 补漏剂对于空调系统的使用方法**

1. 开启空调并且将温度调至最低.
2. 找到A/C系统的低压接口, 并且连接上产品 (FIG. C).
3. 使用六角钥匙关闭 高低压截止阀 (FIG. D).
4. 将NO-ACID ULTRA / NO-ACID加入系统内.
5. 重新打开阀门.
6. 取下产品.
7. 让空调在低温情况下运行30分钟.

**NL NO-ACID ULTRA / NO-ACID - ZUURNEUTRALISATOR VOOR  
AIRCOSYSTEMEN**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

1. Start de auto.
2. Zet de airco aan op de laagste temperatuur.
3. Bepaal waar het lagedrukventiel van uw airco zit (FIG. A).
4. Verbind de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID met de speciale adapter (FIG. B).
5. Injecteer NO-ACID ULTRA / NO-ACID in uw auto-airco.
6. Laat de airco minstens 30 minuten aan staan op de laagste temperatuur.

**INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN NO-ACID ULTRA / NO-ACID IN  
STATIONAIRE KOELSYSTEMEN**

1. Zet het koelsysteem aan op de laagste temperatuur.
2. Bepaal waar het vulventiel van het koelsysteem zit en verbind de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID (FIG. C).
3. Sluit op de externe unit de toevoer van het koelgas (figuur D).
4. Vul het systeem met NO-ACID ULTRA / NO-ACID.
5. Open de toevoer weer.
6. Maak de cartridge NO-ACID ULTRA / NO-ACID los van het koelsysteem.
7. Laat het koelsysteem minstens 30 minuten aan staan op de laagste temperatuur.

**NO-ACID / NO-ACID ULTRA AA**

**تعليمات لإستخدام NO-ACID / NO-ACID ULTRA في أنظمة تكييف السيارات**

- ١ قم بإشغال محرك السيارة
- ٢ قم بإشغال مكيف الهواء وضبطه على أخف درجة حرارة
- ٣ قم بتحديد منطقة شحن أنظمة التكييف عن طريق الضغط المنخفض (FIG. A)
- ٤ قم بتوصيل إبرة NO-ACID / NO-ACID ULTRA عبر المحول الموجود مع الإبرة (FIG. B)
- ٥ قم بإفراغ جميع محتوى الإبرة في نظام التكييف
- ٦ اشغل نظام التكييف في السيارة لمدة 30 دقيقة على الأقل

**تعليمات لإستخدام NO-ACID / NO-ACID ULTRA في أنظمة التبريد**

- ١ قم بإشغال مكيف الهواء وضبطه على أخف درجة حرارة
- ٢ قم بتحديد منطقة شحن أنظمة التكييف عن طريق الضغط المنخفض (FIG. C)
- ٣ قم بخفض المبرد في الوحدة الخارجية (FIG. D)
- ٤ قم بإفراغ جميع محتوى الإبرة في نظام التكييف
- ٥ أعد فتح الصمام
- ٦ قم بإزالة الإبرة من الوحدة الخارجية